

# Daniel Berehulak

Тут жили люди  
Des gens vivaient ici  
*People Lived Here*



# Daniel Berehulak

pour *The New York Times* / MAPS

## Тут жили люди Des gens vivaient ici

Le 24 février 2022, après des mois de rumeurs et de spéculations, le président russe Vladimir Poutine a lancé une attaque totale contre l'Ukraine. En réponse à l'invasion, le président ukrainien Volodymyr Zelensky a appelé à la mobilisation générale et proclamé la loi martiale, interdisant notamment à tous les hommes âgés de 18 à 60 ans de quitter le pays. Ceux qui vivaient à l'étranger n'étaient pas rappelés, et pourtant des milliers de jeunes hommes et jeunes femmes ont fait le choix de rentrer pour défendre leurs maisons, leurs familles, leur nation.

Alors que l'armée russe s'attendait à ce que la capitale tombe en l'espace de trois jours, elle s'est heurtée à une défense acharnée de la capitale et de tout le pays. Chaque fois que les forces russes pénétraient dans une ville ou un quartier, elles saccageaient les maisons, les bureaux et les commerces. Sur les murs de leurs maisons, les habitants inscrivaient: «люди» (des gens) vivent ici, ou «діти» (enfants), pour signaler que les occupants étaient des civils, mais cela n'a pas empêché les Russes de piller leurs maisons, de prendre leurs biens et parfois leurs vies.

Début avril 2022, après un mois de combats intenses, les forces ukrainiennes ont réussi à libérer la ville de Boutcha, dans la périphérie de Kiev. Daniel Berehulak a passé plusieurs semaines à documenter les crimes de guerre commis dans cette ville où les forces armées russes, confrontées à la résistance farouche des soldats et volontaires ukrainiens, ont eu recours à une campagne de terreur et de représailles, ciblant parfois même des jeunes femmes, qui ont été violées, assassinées, autrement dit exécutées pour le seul crime d'avoir été de fières Ukrainiennes. Plus tard, lorsque l'armée russe, démoralisée et vaincue, a fini par battre en retraite, une scène d'horreur et de désolation est apparue: des corps de civils partout, dans les rues, dans les jardins, les caves et les salons, certains avec une balle dans la tête, d'autres avec les mains liées dans le dos. Et puis il y avait les séquelles psychologiques des survivants.

Cette exposition relate les découvertes des combattants et des responsables ukrainiens après la retraite de l'armée russe. C'est un témoignage sur des semaines de violations des droits de l'homme, mais aussi sur la résilience d'un peuple qui lutte pour son indépendance depuis plus d'un siècle.

LIEU

**Chapelle du Tiers-Ordre**



# Daniel Berehulak

for *The New York Times* / MAPS

## Тут жили люди People Lived Here

On February 24, 2022, after many rumors and much speculation, Russian president Vladimir Putin launched a full attack on Ukraine. In response to the invasion, the President of Ukraine, Volodymyr Zelensky, called for a general mobilization and declared martial law, meaning that no man aged 18 to 60 was allowed to leave the country; while those living abroad could remain where they were, thousands of young men and women chose to return to defend their homes, their families, their nation. The Russian military expected the capital to fall within three days. What followed was a fierce defense of the capital and the country. When Russian forces did enter a town or suburb, they would ransack homes, businesses and stores. Residents wrote on the walls of their homes: “люди” (*people*) live here, or “діти” (*children*) to signal the presence of civilians, but this did little to stop the Russians from raiding their homes and taking their belongings and sometimes their lives. In early April 2022, after a month of relentless fighting, Ukrainian forces succeeded in liberating the town of Bucha on the outskirts of Kyiv.

Daniel Berehulak spent weeks documenting the war crimes in Bucha where Russian armed forces, confronted with fierce resistance by Ukrainian soldiers and volunteers, resorted to a campaign of terror and revenge, sometimes even targeting young women who were raped and murdered, in other words executed for the crime of being proud Ukrainians. Later, when the Russian Army, demoralized and defeated, finally retreated, what was left was a scene of horror and desolation: the streets were strewn with bodies of civilians; others lay dead in backyards, in basements, and living rooms, some with gunshot wounds to the head, some with their hands tied behind their backs; and there were the mental scars of the survivors.

The exhibition chronicles the findings of the Ukrainian fighters and officials after the retreat of the Russian Army. It is a documentary record of weeks of violations of human rights, and also of the resilience of a people fighting for their independence for more than a century.

VENUE

**Chapelle du Tiers-Ordre**





# Daniel Berehulak



Un chien errant a suivi des combattants ukrainiens qui se sont abrités dans un immeuble après avoir entendu des tirs lors d'une opération menée pour repousser les derniers militaires russes présents dans la ville. Irpin, Ukraine, 29 mars 2022.

© Daniel Berehulak pour *The New York Times* / MAPS

A stray dog followed Ukrainian fighters sheltering inside a building after hearing gunfire during an operation to flush out any remaining Russian forces. Irpin, Ukraine, March 29, 2022.

© Daniel Berehulak for *The New York Times* / MAPS



Iryna Abramova (48 ans) dans les ruines de la maison où elle et son mari Oleh vivaient depuis vingt ans. Le 5 mars 2022, lors de l'occupation de Boutcha qui a duré un mois, Oleh a été exécuté par des soldats russes sous ses yeux. Boutcha, Ukraine, 22 avril 2022.

© Daniel Berehulak pour *The New York Times* / MAPS

Iryna Abramova (48) in what remains of the house where she and her husband Oleh lived for 20 years. On March 5, 2022, during the month-long occupation of Bucha, Oleh was executed by Russian soldiers in front of her eyes. Bucha, Ukraine, April 22, 2022.

© Daniel Berehulak for *The New York Times* / MAPS



Tatiana Petrovna (72 ans), une amie proche de la famille, près des corps de Serhiy, de son beau-frère Roman et d'un inconnu devant chez eux. Les forces russes sont responsables du meurtre de ces trois civils.

Serhiy était resté sur place pour s'occuper de ses deux chiens, qui ont également été abattus. Boutcha, Ukraine, 4 avril 2022.

© Daniel Berehulak pour *The New York Times* / MAPS

Tatiana Petrovna (72), a close friend of the family, beside the bodies of Serhiy, his brother-in-law Roman, and an unknown man outside their home. Russian forces were responsible for killing all three civilians. Serhiy had stayed behind to look after his two dogs that were also shot. Bucha, Ukraine, April 4, 2022.

© Daniel Berehulak for *The New York Times* / MAPS

Daniel Berehulak is an award-winning photojournalist based in Mexico City, Mexico. Born to immigrant parents, Daniel grew up on a farm outside of Sydney, Australia. Their Ukrainian practicality did not consider photography to be a viable trade to pursue so at an early age Daniel worked on the farm and at his father's refrigeration company. After graduating from The University of New South Wales with a degree in History, his career as a photographer started humbly; shooting sports matches for a guy who ran his business from his garage. In 2002 he started freelancing with Getty Images in Sydney shooting mainly sport. From 2005 Daniel was based in London, and from 2009 in New Delhi, as a staff news photographer with Getty Images.

Daniel has visited over 60 countries covering history-shaping events including the Iraq war, the trial of Saddam Hussein, child labour in India, elections in India and Afghanistan and the return of Benazir Bhutto to Pakistan, and documented people coping with the aftermath of the Japanese Tsunami and the Chernobyl disaster.

His work has been recognized with two Pulitzer prizes: in 2015, for Feature Photography for his coverage of the Ebola epidemic in West Africa; and in 2017 for Breaking News Photography for his coverage of the so-called war on drugs in the Philippines, both for *The New York Times*. In 2011 he was also a Pulitzer finalist for his coverage of the 2010 floods in Pakistan. These are some of several honors his photography has earned including: six World Press Photo awards; two Photographer Of The Year awards from Pictures of the Year International; and the prestigious John Faber, Olivier Rebbot and Feature Photography awards from the Overseas Press Club, amongst others.

As of July 2013, Daniel embarked upon a freelance career to focus on a combination of long-term personal projects, breaking news and client assignments.

He is a regular contributor to *The New York Times* and a member of MAPS.